



## Mindenki gondoskodjék

családja gabonaszükségletéről.

✱

### Az alispán felhívása.

Az alispán az összes járási főszolgabírákhoz és Sátoraljaújhely r. t. város polgármesteréhez a következő nagyfontosságú rendeletet intézte:

A törvényhatóságok által a gabona beszerzésénél követendő eljárás tárgyában megjelent a belügyminiszter úr körrendelete.

Felhívom főszolgabíró (polgármester) urat, hogy a körrendeletben foglaltakat lelkiismeretesen és alapos tanulmány tárgyává tegye s haladéktalanul a legkiterjedtebb és legbehatóbb módon figyelmeztesse a lakosságot, hogy

a) minden termelő a saját egész évi szükségletének megfelelő mennyiséget megtartani el ne mulassza,

b) mindenki, aki nem termelő, vagy nincs elég saját termése, a vármegye területén igyekezzék magát gabonával közvetlenül a termelőktől vásárlás útján ellátni.

Körjegyzők útján azonnal intézkedjék aziránt, hogy

1) járása területén az összes gabona készletek összeírassanak azért, hogy az összlakosság szükséglete szempontjából megállapítható legyen az azonnali szükséglet, melyet esetleg más törvényhatóság területéről kell beszerezni,

2) járása területén összeírassanak egyenként (háztartásonként) azok, kiknek évi szükséglete megfelelő mennyiségéről, miután egész évi szükségletüket beszerezni nem képesek, gondoskodni kell.

E tájékoztató kimutatás hozzám minden sürgetés bevétele nélkül bemutatandó.

Dókus Gyula,  
alispán.

## A városnál megkezdik a lisztzükséglet összeírását.

✱

Jelentkezzék mindenki a számvevőségénél.

— aug. 14.

A h. polgármester tegnap kibocsátott hirdetménye Ujhely város lisztzükségletének összeírását a következőképpen állapítja meg:

A képviselőtestület elhatározta, hogy az 1915-16. gazdasági évben a város lisztzükségletéről maga fog gondoskodni. A 26840/1915. sz. kormányrendelet szerint azonban megállapítandó a város közönségének egy évi lisztzüksége.

A h. polgármester felhívja tehát a város lakosait, hogy egy évi lisztzükségletüket, illetve ennek kiszámíthatása végett családtagjaik és hozzátartozóik számát az összeírással megbízott városi számvevőségénél (Molnár István utca 9. sz.) d. e. 8 tól déli 1 óráig legkésőbb augusztus hó 26-áig saját érdekükben bejelentésük, mert csak az összeírandó mennyiség fedezését fogja a kormány megengedni. A jelentkezés a következő sorrendben történik:

14-én: Fő, Kazinczy, Sennyey, Szív és Hársfa-utak, Szécsényi és Wekerle-tér.

16-án: Andrassy, Alsószőlőyomka, Felsőszőlőyomka, Báthory, Lakatos, Tompa, Völgy és gr. Somogyi Ilona-utak.

17-én: Beresényi, Csalogány, Erzsébet királyné, Károlyi, Munkácsy, Molnár István és Petőfi-utak.

18-án: Apponyi, Árpád, Kisfaludy, Kölessey, Mező, Thököly, Zarándok és Zápolya-utak.

19-én: Bajza, Batthyány, Boruth Elemér, Dohány, Fecske, Jósika, Kossuth Ferecz, Kossuth Lajos és Pipa-utak, Csillag-köz.

21-én: Kertész, Honvéd, Köves, Mária, Mikszáth Kálmán, Májuskút, Stuller Antal, Schön Vilmos, Szög, Várhegy és Vig-utak, Szabadság és Tüzoltó tér.

23-án: Bernáth, Dókus Gyula, Drugeth, Matolay Etiele, Rákóczy és Thaly Kálmán-utak, Rákóczy-tér.

24-én: Boeskey, Bethlen, Bezeredy, Dobó, Hunyady, József, Szemere, Wesselényi, Zrínyi és Pálóczy-utak.

25-én: Bónis, Fördő, Jókay, Justus, Kerek és Lónyay-utak, Kereszt-tér.

26-án: Meezner Gyula, Pázsit, Perényi, Sziget, Ujfalussy, Endre, Virág, Vörösmarty, Zárda és Jávor-utak, hegyi és tanyai lakók.

Egyidejűleg felhívja a h. polgármester a város területén levő kórházakat, (katonai kórházak kivételével), internátusokat, zárdákat, egyesületeket, szö-

vetkezetek és fogházak vezetőségeit, valamint a helybeli pékeket, vsndég-lősöket, cukrászokat és kávésokat, hogy amennyiben szeptember hó 1-től 1916. évi augusztus hó 15-ig szükségletüknek ellátását hatósági lisztből kívánják biztosítani, havi lisztzükségletüket ugyancsak augusztus hó 25-ig a város számvevőségénél bejelenteni el ne mulasszák.

Csak a valóban szükségelt mennyiség bejelentését ajánlhatom, mert a fenti kormányrendelet értelmében a bejelentendő lisztmennyiséget minden körülmények között át kell venni.

Ez a hatósági összeírás nem érinti az egyeseknek azon jogát, hogy megengedett terményszükségletüket más uton: a termelőtől vagy valamely malomvállalattól való vásárlás útján — az idevágó kormányrendeletre alkalmazkodva — biztosítsák.

Akik azonban erre nem képesek, azok saját érdekükben cselekedzenek, ha termény-, illetve lisztzükségletüket a városi hatóságnál bejelentik, mert a lisztárutás ebben a gazdasági évben sem lesz szabad forgalom tárgya és szept. 15-ike után sem a termelőktől, sem a malmoktól vagy kereskedőktől terményt vagy lisztet vásárolni nem lesz lehetséges.

# A VILÁGHÁBORU.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

## Az osztrák-magyar csapatok Radzinig jutottak.

Budapest, aug. 13.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

### Orosz hadszíntér:

Kelet-Galiciában és Vladimir-Wolynsky vidékén a helyzet változatlan. A Bugtól nyugatra hadseregeink folytatták a lépésről-lépésre hátráló ellenség üldözését. A Wieprz alsó folyásától északra előre nyomuló osztrák-magyar csapatok Radzinig jutottak, szövetségeseink Wladowához közelednek.

### Nyugati hadszíntér:

A tengeremléki arcvonalon az ellenség tegnap és az elmúlt éjszaka ismét néhányszor közeledni akart állásainkhoz, de e kísérleteit már ágyúink tüze meghiusította. Cormonsnál sikerrel bombáztunk egy olasz táborát. A karinthiai határvidéken a helyzet nem változott. A védők valamennyi állásuk teljes birtokában maradtak. A hátráló olaszokat saját tüzségük lötte. Az Etsch völgyben páncélvonalaink egyike az ellenséges tábori őrsöket elűzte Serravalle és Chizzola községekből.

Höfer altábornagy,  
a vezérkar főnökének helyettese.

## Elfoglaltuk Siedlecet.

Mindenütt folyik az oroszok üldözése.

Berlin, aug. 13.

A német nagy vezérkar jelenti:

### Keleti hadszíntér:

A Kownót támadó csapatok előrehaladnak. A Dawina-szakaszon az oroszok minden eredmény nélküli ismételték meg támadásukat. A Narow és Bug között előrenaladtunk, bár az ellenség mind újabb erőket vetett erre az arcvonalra és ellentállását szakaszról-szakaszra kell megtörni. Scholtz tábornok hadserege tegnap 900 oroszot elfogott és 3 ágyút, meg 2 géppuskát zsákmányolt. Gallwitz tábornok hadserege aug. 10-ike óta 6550 oroszot, köztük 18 tisztet elfogott és 9 géppuskát meg egy utász raktárt zsákmányolt.

Lipót bajor herceg hadcsaportjának erőltetett menetelésben üldöző csapatai harcolva elérték Sokolow vidéket és Siedlecnek tegnapi elfoglalása után Mordytól délre eljutottak a Lievice-szakaszhoz.

Mackensen tábornagy hadcsaportjánál a szövetséges csapatok az egész vonalon javában üldözik az ellenséget. Előnyomulásuk közben a német menetoszlopok az összes utakon visszaforduló szegény lengyel lakossággal találkoznak, amelyet a visszavonuló oroszok eleinte magukkal hurcoltak, de most, mikor az ugyancsak sietős orosz csapatmozdulatokat követni többé természetesen nem tudják, a legnagyobb nyomorban szabadjára engedtek.

## HIREK.

**Az öregek.** Most ők jönnek, akik már túl vannak az élet delén, akiknek életét fiatalos feltevések már nem zavarják meg, akiknek gondjuk több és nagyobb, mint azoké, akiket már fegyverbe hívtak a háza. Utánok már nagy gyerekek, talán kis unokák is vannak. Az ő válluk már az élet súlyát hordozta s kissé elszórttól, hogy katonaládát cipeljen.

Minden reményességünk meg van ugyan ahhoz, hogy ők már nem fognak glédában masirozni. Mire nekik is fel kellene venni a csukaszürkét, akkorra talán már véget ér Európának ez a béke aranynapja fogja felszárítani a kifolyó vért. Ők, az öregek, alighanem csak egy rezervatariálék lesznek, arra az esetre, ha a végső győzelemre, vagy az utolsó élet-halál harcra már minden fiatalra szükség lesz.

De hátha mégis el kell menni nekik is. Elvégre ez a háború még mindent valóra változtatott, amiről azt hittük, hogy lehetetlenség. Hátha fegyverbe hívja az öregeket is. Ez ha nekik is menniök kell... Nos, ezek az öregek, úgy érzik magukban, hogy aki eredményesen állja meg helyét az élettel vívott harcban, az megáll a csaták tüzeiben is... Ők az öregek, akik már közel vannak ahhoz, hogy minden harcról lemondjanak, akiknek vágya már a derűs nyugalom: ha kell, ők is elmennek, hogy az új generáció, gyermekeik és unokáik életre és nyugalma megmaradjon. Öregek teszik kockára az életüket a fiatalok életéért.

**Főispánunk és alispánunk gyűjtő-akciója** a Zemplénben felhagyott tüzhelyek ujjaépítésére ezen a héten is gyönyörű eredményeket hozott; helyszűke miatt azonban az e héten beérkezett adományokat ezuttal kivételesen nem a mai, hanem csak legközelebbi számunkban közöljük.

**Első hadi estély.** Amire példát ritkán volt, az első hadi estély összes jegyei az előadást 10 nappal megelőzőleg előjegyzésben kelték el. Különös tekintettel arra, hogy a megyénk és városunk társadalmának nagyrésze nem lehet abban a helyzetben, hogy ezen magas színvonalú előadást élvezhessen: ennélfogva aug. 24-én, kedden megismételik. Ezen a vidéki városok: Tokaj, Szerencs, Királyhelmec, Gálszécs, Nagymihály és Homonna külön plakátok útján lesznek kiértésvetve. A 24-iki előadás a magánuszámokban szereplők egészen új műsort adnak. Az előképekben is bizonyos változások lesznek. Ezen második előadás iránt is, melynek összeállítását és kivételét a rendezőség különös gondnal kívánja biztosítani, a közönség körében páratlan érdeklődés nyilvánul. Jegyek ezen II. estélyre aug. 18-ától kezdve a dohányfőtőzsdében válthatók. A rendezőség, hogy a közönség igényeit még fokozottabban kielégíthesse, a II. emeleten is 12 páholyt rendezett be, amelyeknek ára 6 korona. A műsor kiértésvetéseül, közli a rendezőség, hogy az előadásokon az előképekben egy-egy alakot személyesít meg Spillenbergtől Bélané és Kun Béla. — A rendezőség kéri a közönséget, hogy az előjegyzett helyeket aug. 16-ig ki-váltani sziveskedjék.

**Nagy György főhadnagy** holttestét hazahozták. Mint szomorúan emlékeztet, Nagy György a 10 ik honvédségvezető főhadnagya, a Sigmund Laudis tulajdonosa 1914. évi november hó 18-án, az oroszországi Maszkovnál, egy győzedelmes roham alkalmával súlyos sebet kapva, november hó 27-én a krakoui helyőrségi kórházban, életének 27-ik évében haz-

jáért meghalt. Főhadnagyot hazahozatta, földben pihenő, hó 14-én d. u. tati a ref. egy. a helybeli kórházból.

— **A főispán közönségnek.** Az egy 86 kg.-os zott a hadsereg vatalomhoz kötetési helyére ségnek az adás közönsége Gyula, főispán.

— **Ujhelyi tonáknak.** B. házi előadást eikéknél a tonák javára. jövedelmezett átadtak szerkesztés szereplő Klein Margit Nagy Kató, Az Est szerkesztője.

— **Enyehelyi nagyrovagyi nagyrovagyi** dett, mert a népszerűségű kész állást fogja Andorra eset rozták, hogy utján vele tref. egyház fsem foglalta nagy küzdelem szerre két jólás között vá fogja választani nyilatkozott.

— **A Tolonci Nagy esemény** az ujhelyi me re a Tolonci színműve, an filmre alkalm zönségnek a Szentgyörgyi művészetét é gyar filmet a sága nagy ál szük azonban tetszése fogj vést. — Ma igen érdekes központjába című izgató

— **A h. kenteseket is** Az egyenes jelölt örmes jól teljesítik az illetők pedig kitünt térer megse gedtek, haza tetik hadap lósokká.

**NE**

csecsemőgyermek táplálék

Próbadozást két a gyermek társaság.

**Vadásztölt**

Vadásztöltés engedély n s így saját senki azt b deléseket t forgalomra,



# BENZOLINE

a benzint teljesen pótolja!

## MOTORTULAJDONOSOK!

Sikerült gyártmányomat annyira tökéletesíteni, hogy nem szükséges többé:

1. benzinnel vagy aetherrel való befecskendezés,
2. nem szükséges a gyújtófej melegítése,
3. nem kell a levegő hozzájárulását megszorítani,

hanem:

**BENZOLINE** minden rendszerű motorhoz egyöntetűen, a motoron való minden változás nélkül, kiválóan alkalmas.

**BENZOLINE** használatánál a motor könnyen indul,

**BENZOLINE** használatban rendkívül olcsó, átlagban 400 gramm kell óránként egy lóerőre.

Hogy ezt bizonyítsam, gyáramban a következő rendszerű motorokat állítottam fel és tartom az érdeklődők részére állandó üzemben:

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1. Climax        | 6. Polke        |
| 2. Lux           | 7. Warchalovsky |
| 3. Langen & Wolf | 8. Benz         |
| 4. Osers & Bauer | 9. Pohl         |
| 5. Daimler       | 10. Mayer       |

Oly egyéneknek, kik magukat hatósági bizonyítvánnyal mint komoly érdeklődőket igazolni tudják, még pedig községenként legfeljebb 3 személynek Bécsbe való utazási költségeit megtérítem.

A benzoline ára egész waggonvételnél . . . . .	110 korona
„ „ fél „ . . . . .	115 „
Kisebb vételnél . . . . .	125 „

helyt bécsi gyáramból vashordókban szállítva, készpénz fizetés ellenében. Utánvétes rendeléseket nem eszközlök.

**M. ELFER**  
WIEN I., Krugerstrasse 3.

Megjelen het  
szerdán és  
Szerkesztőség  
sátoraljaibely  
Telefon:  
Észirátokat ne  
Nyilttérben minde

Mikor t

Meddig é  
ellenségeink  
tulás utjain  
mis frázisok  
ket? A hábo  
dejének hajn  
ságokkal me  
állanak szilá  
tetlenül ered  
tünk egy m  
hadseregekk  
dasági alapo  
nyekkel. Elle  
nagyobb, az  
jelzülálva, tö  
fut Varsón t  
egy tizede n  
legnagyobb  
ugynevezett  
alapjában me  
másután szá  
pedóktól me  
rek mélyére  
be, hogy had  
va. — A D  
talanul vérz  
sereg. — E  
Olaszország  
ja mozdulni  
szárazon, m  
után érik a  
sok.

A tényel  
zengőbben  
a diplomáci  
rejtett nyelv  
futnak elle  
csoljuk, tét  
Néha próba  
és szenved  
teljes eredt  
sérletük er

Meddig  
ellenségein  
zások ez t  
— Mi, aki  
az igazság  
vülete győz  
zet, bátran  
a megvert  
kérjétek é  
két, melyt  
noszsága é  
meg! Mink  
de az erős  
mikor kén  
désekre é  
népeik, ho  
kardot és  
zeledjenek  
tuk a hábo  
ritve, meg  
mert igazu  
tudat erőt  
világot let  
is a küzde  
látni anna  
eredményt

Term  
igen  
Mindentü